

آوای آسمانی

رادا کریشنان

ترجمه گیتی خوشدل

نشر پیکان

تهران، ۱۳۸۷

سرشناسه:

رادکرشنان، سروپالی، ۱۸۸۸-۱۹۷۵ م.

Radhakrishnan, Sarvepalli

عنوان قراردادی:

بهاگوادگیت. فارسی.

عنوان و نام پدیدآور:

آوای آسمانی / رادکریشنان؛ ترجمه گیتی خوشدل.

مشخصات نشر:

تهران، پیکان، ۱۳۸۶.

مشخصات ظاهری:

۱۴۷ ص.

شابک:

978-964-328-581-4

وضعیت فهرست‌نویسی:

فیا

یادداشت:

عنوان اصلی: The bhagavad gita.

شناسه افزوده:

خوشدل، گیتی، مترجم.

رده‌بندی کنگره:

BL ۱۱۳۸ / ف ۲۱۳۸۶

رده‌بندی دیویی:

۲۹۴

شماره کتابشناسی ملی:

۱۱۵۶۸۵۸



آوای آسمانی

رادا کریشنان

مترجم: گیتی خوشدل

حروفچینی: شبستری

لینوگرافی: بهار

چاپ: چاپخانه زیبا

صحافی: پیکان

توبت چاپ: اول، ۱۳۸۷

تیراژ: ۳۰۰۰

بها: ۲۵۰۰ تومان

حق چاپ و نشر این اثر برای نشر پیکان محفوظ است.

دفتر نشر و پخش:

خیابان شریعتی، بالاتر از همت، خیابان کوشا، خیابان بدیعی، کوچه بشردوست، پلاک ۱۳

تلفن و دورنگار: ۲۲۹۰۳۶۴۷-۵۰

www.paykanpress.ir

مقدمه

گیتا (آوای آسمانی The Song Celestial) بخشی از کتاب حماسی مهابهارات Mahabharat است. پژوهشگران بر این باورند که گیتا در سده پنجم پیش از میلاد سروده شده است. نخستین تفسیر سانسکریت که از آن موجود است اثر شانکارا عارف هندی (۷۸۸-۸۲۰ میلادی) است. گیتا برای نخستین بار در ۱۷۸۵ میلادی به زبان انگلیسی ترجمه شد. نخستین ترجمه‌اش به فارسی را به داراشکوه نسبت می‌دهند.

داستان اساساً در میدان کارزار (Kurukshetra) رخ می‌دهد که می‌تواند استعاره‌یی از نبرد زندگی باشد. کریشنا یکی از شخصیت‌های باستانی و اساطیری هند است که در این کارزار نقش

ارابه‌ران آرجونا را برعهده دارد و تعالیمش به صورت پاسخ
به سؤالهایی که آرجونا از او می‌پرسد موجب آگاهی و تعالی وی
می‌گردد.

www.ketab.ir